

TOMI GIZMENW

À la
recherche
de
Saint-Nicolas





Geschicht op lëtzebuergesch lesen
Geschichte in deutscher Sprache lesen
Read the story in English
Ler a história em português
Čitati priču na srpskohrvatski

Éditeur :

Commune de Schifflange

Éditorial :

Service des citoyens et de la communication

Conception, Mise en page & Illustrations :

Service des citoyens et de la communication

Impression :

Imprimerie Heintz

Édition 2025

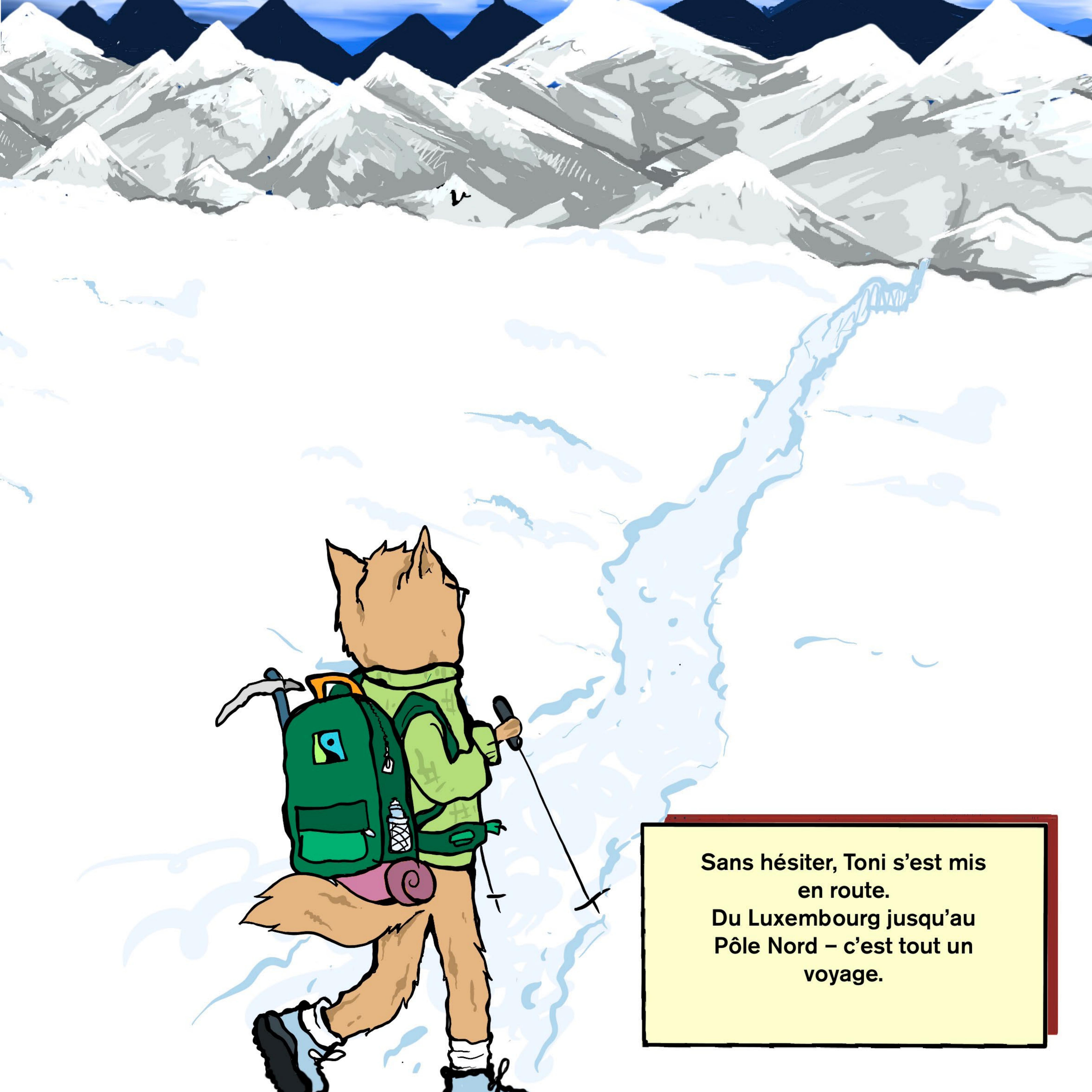


**Il y a quelques années, vivait à Schiffange un jeune chat nommé
Toni Gizmew.**

**Toni Gizmew était toujours le plus curieux et le plus courageux
de tous ses amis.**

Ce n'est donc pas étonnant que
Toni ait été le seul parmi les
chats à s'être fixé pour objectif
de retrouver le Saint-Nicolas au
Pôle Nord.





**Sans hésiter, Toni s'est mis
en route.
Du Luxembourg jusqu'au
Pôle Nord – c'est tout un
voyage.**

Par bateau sur la mer, en luge à travers les montagnes.

Pendant les premières semaines, Toni prenait plaisir à découvrir notre monde coloré.



Mais plus il se rapprochait
de son but, plus il avait
froid... et plus sa famille et
ses amis lui manquaient.



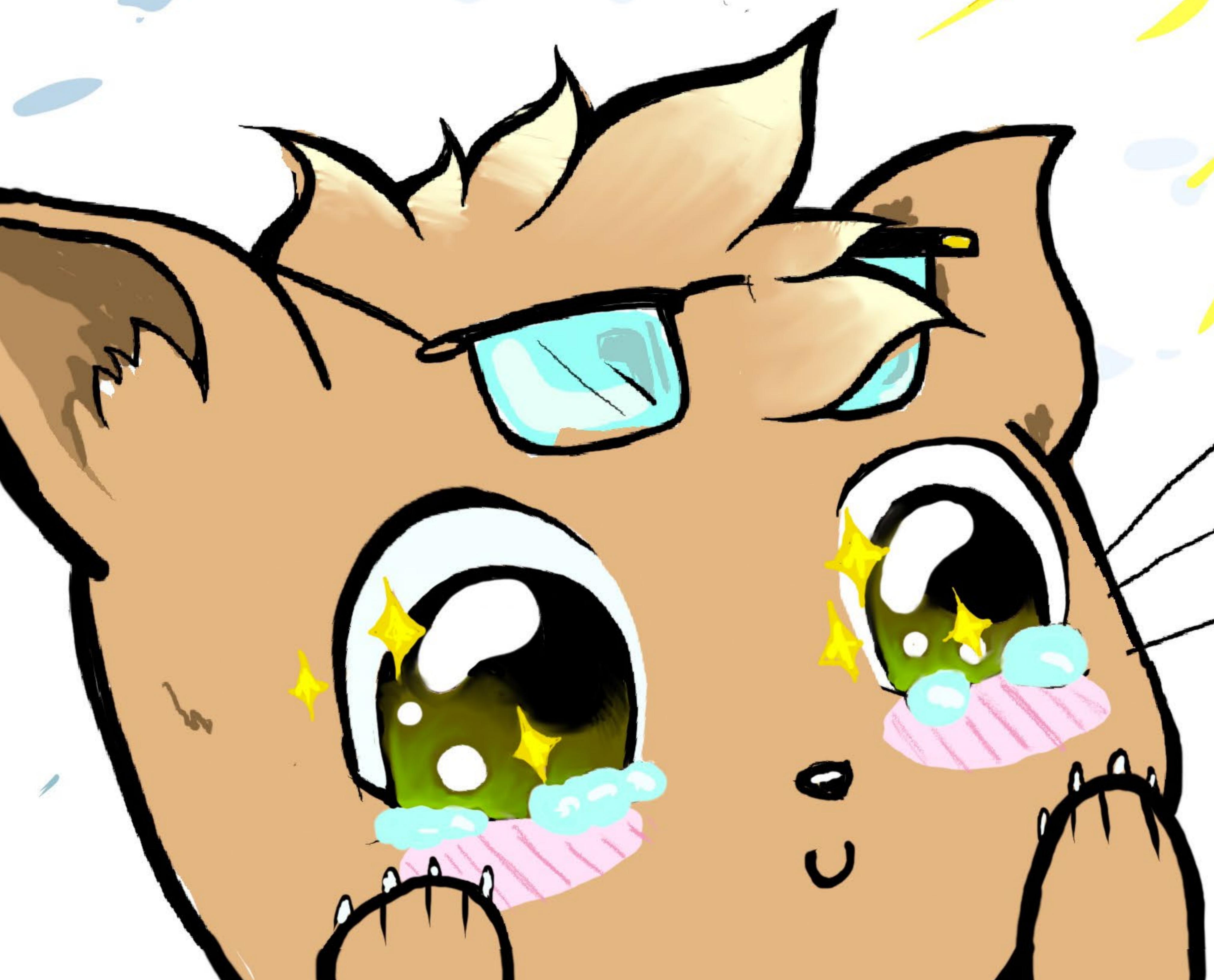
Puis, juste avant d'arriver, son ski
se cassa.

Seul dans la neige, sans
énergie, il comprit qu'il ne
pourrait pas terminer son
voyage.
Mais comment rentrer chez lui,
à des milliers de kilomètres ?

Soudain, il aperçut dans le ciel
l'étoile la plus brillante qu'il ait
jamais vue.

Incroyable... l'étoile se
rapprochait de plus en plus.

Toni Gizmew n'en croyait pas ses yeux. Ce n'était ni une étoile ni un éclair, mais bien le Saint-Nicolas avec son âne, qui venait de survoler Toni et venait d'atterrir à quelques mètres de lui.



A colorful illustration of Saint Nicholas. He has a large white beard and is wearing a red robe with yellow stripes and a red mitre with a yellow cross. He is holding a golden crozier. The background is blue with white clouds and yellow stars.

Avec sa voix chaleureuse, le Saint-Nicolas s'adressa à Toni Gizmew :
« Toni, Toni, Toni Gizmew, ton enthousiasme t'a vraiment mis en danger cette fois-ci. »

Toni répondit : « Saint-Nicolas, tu connais mon nom ? »

2025

Bravo:

un
un un
toni bien
un autre
un autre

« Ohohoho Toni, je connais les noms de tous les enfants et je sais bien sûr qui a été bien sage cette année. Mais maintenant, Toni, le plus important est de te ramener auprès de ta famille, tes amis et dans ta maison bien chaude. »



Imaginez le regard de Toni Gizmew lorsqu'il eut la chance de voler avec le Saint-Nicolas et son petit âne.

Ils étaient aussi rapides que l'éclair.
En moins d'une heure, ils étaient de retour du pôle Nord au Luxembourg.



Toni fit ses adieux au Saint-Nicolas en le serrant chaleureusement dans ses bras et demanda : « Saint-Nicolas, est-ce que je recevrai aussi un cadeau pour la Saint-Nicolas cette année ? »

Le Saint-Nicolas sourit et répondit :
« Mon cher Toni Gizmew, cela restera une surprise. »



Mais pour Toni, cela n'avait plus vraiment d'importance.



Il courut vite dans sa maison bien chaude, fit un dernier signe d'au revoir au Saint-Nicolas et serra sa famille dans ses bras plus fort et plus longtemps que jamais.

Toni Gizmew savait désormais que le plus beau des cadeaux, c'est d'avoir sa famille et ses amis autour de soi, et de pouvoir profiter de cette belle vie ensemble.





**Le lendemain, c'était enfin le grand jour
– la Saint-Nicolas.**

**Toni descendit les escaliers en courant
avec ses quatre frères et sœurs pour
voir si le Saint-Nicolas avait vraiment
apporté des cadeaux.**

Et, comme vous pouvez sûrement l'imaginer, Toni Gizmew avait été bien sage toute l'année et reçut donc un magnifique cadeau du Saint-Nicolas : les skis Fairtrade qu'il souhaitait depuis si longtemps.





Schifflange est une commune Fairtrade ! Acheter des produits comme du chocolat, des bananes ou des vêtements portant le label « Fairtrade » aide les agriculteurs d'autres pays. C'est le seul moyen pour eux d'être payés équitablement pour leur travail. C'est aussi juste et bénéfique pour la planète !

Schifflange participe au pacte communal du vivre-ensemble interculturel. Cela signifie que nous souhaitons que tout le monde se sente à l'aise, respecté et capable de vivre en harmonie avec les autres, quelles que soient son origine ou son identité. Schifflange est ainsi un lieu ouvert et accueillant pour tous les âges.

**Zësummë
liewen**

GEMENGEPAKT



SCAN
ME!



GEMENG
SCHÉFFLENG